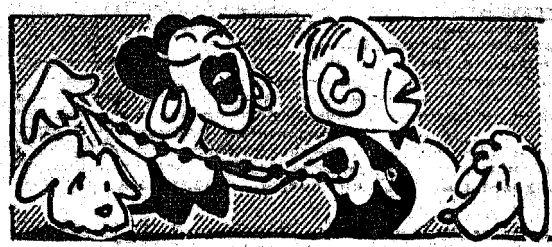
Вечерний Свердловск
г. Свердловск

10 августа 1965 г.



● В беседе с нашим корреспондентом

в Европе и Свердловске

На афишах Государственного центрального театра кукол «Необыкновенный концерт» значится давно. Спектакль не стареет. Он был показан около 4 тысяч раз. Это равносильно тому, если б он шел на сцене каждый вечер около 11 лет подряд. Представьте, сколько зрителей посмотрели это веселое представление?

К многомиллионным поклонникам образцовского театра недавно прибавились тысячи французов, голландцев, бельгийцев. Театр только что вернулся из европейского турне, где он провел около двух месяцев.

Мы попросили режиссера театра, заслуженного артиста РСФСР С. С. Самодура поделиться впечатлениями от этой поездки, а также рассказать о творческих планах коллектива.

— Наши гастрольные выступления в Париже, Брюсселе, Амстердаме и других городах, можно сказать, прошли с триумфальным успехом. Вспоминаю первое представление в парижском театре Бобино. После спектакля к нам за кулисы пришли Луи Арагон, Эльза Триоле, Ив Монтан, Симона Синьоре. Они возбужденно произносили «Манифик!» «Манифик!» («замечательно, превосходно»). И вообще не было ни одного вечера, чтобы кто-нибудь из зрителей не приходил на сцену выразить свою признательность. Мы даже составили потом своеобразный график дежурств, заранее определяя того, кто должен был в этот вечер рассказывать о нашем театре, о наших куклах.

В Голландии зрительный зал всегда аплодировал стоя. Мы поинтересовались:

— Что, здесь так принято?

— Нет, — ответили нам, — просто знак особого уважения к театру.

Вспомнилось выступление в г. Антверпене. По чистой случайности, нам пришлось выступать в клубе, расположенном по соседству с церковью и школой иезуитов. А показывали мы там не что иное, как «Божественную комедию» (причем этот спектакль за рубежом шел впервые). Среди наших зрителей были люди в черных рясах с белыми воротничками. Откровенно говоря, артисты в этот вечер очень волновались: как будет принят в таком обществе антирелигиозный спектакль? Все сошло лучше, чем мы предполагали. Зрители-иезуиты по достоинству оценили тонкий юмор пьесы, хлопали в ладоши и смеялись не меньше, чем все остальные.

«Божественная комедия» и «Волшебная лампа Аладдина» шли у нас за границей с переводчиком, который читал текст после каждой фразы исполнителей, а в «Необыкновенном концерте» конферансье (его роль исполнял заслуженный артист РСФСР З. Гердт) изъяснялся в зависимости от публики на французском или фламандском языке.

Во время гастрольной поездки нам часто приходилось встречаться со своими зарубежными коллегами. Они интересовались конструкцией наших кукол, техникой их управления, показывали свои номера. Как правило, кукольные группы за рубежом очень небольшие — 2—3 человека, потому и спектакли их менее масштабные, с небольшим количеством действующих на сцене героев. Признаться, не все представления нам понравились. В Париже, например, нам показали кукольный театр для детей, который по своей тематике мало соответствует психологии детского зрителя. Куклы решены в условной манере, сценические персонажи объясняются без слов — с помощью пантомимы. В Голландии мы посмотрели отрывки из оперы «Порги и Бесс». Вся музыка в спектакле идет по записи на магнитофонную пленку, куклы только иллюстрируют содержание оперы. Точно так же поставлена в этом театре опера «Дон-Кихот».

Из других встреч во время гастрольного турне запомнилось посещение бельгийской королевы Елизаветы. Она смотрела наши спектакли несколько лет назад в Москве и на этот раз пригласила к себе в гости. Это была дружеская непринужденная беседа, во время которой мы показали несколько номеров из своих спектаклей.

Над чем сейчас работает театр? Многие свердловчане уже, конечно, посмотрели наш «Необыкновенный концерт». Это пародийно-сатирическое представление мы думаем еще раз обновить, в частности, ввести в него джазовые номера, «жанровую певицу», канкан.

В планах коллектива — спектакль «Обыкновенное телевидение» — острая пародия на стандарты и штампы передач голубого экрана, спектакль-пародия на библейский сюжет «Ноев Ковчег» и другие.

После окончания гастролей в Свердловске наш театр поедет на фестиваль кукольных театров в Румынию. Там мы покажем «Божественную комедию» и «Мистера Твистера».